



TRIỂN LÃM QUỐC PHÒNG QUỐC TẾ
VIỆT NAM 2022

DAY
2



VIETNAM INTERNATIONAL
DEFENCE EXPO 2022

PHÁT BIỂU CỦA THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ PHẠM MINH CHÍNH

tại Lễ khai mạc Triển lãm Quốc phòng quốc tế Việt Nam 2022

Thưa lãnh đạo Bộ Quốc phòng và Quân đội các nước,

Thưa quý vị đại biểu, các vị khách quý trong và ngoài nước,

Trước hết, thay mặt Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam, tôi nhiệt liệt chào mừng quý vị đại biểu, khách quý; đại diện các doanh nghiệp quốc phòng, an ninh từ 30 quốc gia tham dự lễ khai mạc Triển lãm Quốc phòng quốc tế Việt Nam 2022 tại Thành phố Hà Nội - Thành phố vì hòa bình, Thủ đô nghìn năm văn hiến và anh hùng của Việt Nam.

Nhân dịp này, tôi xin gửi tới toàn thể quý vị lời chào trân trọng và lời chúc mừng tốt đẹp nhất!

Thưa toàn thể quý vị,

Cùng với xu thế hội nhập đang diễn ra mạnh mẽ, sâu rộng trên nhiều lĩnh vực, hợp tác quốc phòng giữa Việt Nam với các nước trên thế giới luôn được Đảng, Nhà nước Việt Nam quan tâm, duy trì và thúc đẩy phát triển.

Với mục đích đẩy mạnh hội nhập quốc tế, tăng cường đối ngoại quốc phòng, tăng cường lòng tin giữa Việt Nam và các nước trên thế giới, thúc đẩy hợp tác về công nghiệp quốc phòng, Triển lãm Quốc phòng quốc tế Việt Nam 2022 là một cơ hội rất tốt để các nhà hoạch định chính sách về quốc phòng, các doanh nghiệp công nghiệp quốc phòng, an ninh gặp gỡ, trao đổi, phát triển hợp tác hướng tới một thế giới hoà bình, hợp tác và phát triển thịnh vượng.

Chính phủ Việt Nam đánh giá cao trách nhiệm và nỗ lực của Bộ Quốc phòng Việt Nam, cũng như sự đóng góp của toàn thể quý vị trong việc chuẩn bị tổ chức và tham gia Triển lãm Quốc phòng quốc tế lần thứ nhất tại Việt Nam. Có thể nói, vượt qua những khó khăn của đại dịch Covid-19, ngày hôm nay, 170 đơn vị, doanh nghiệp công nghiệp quốc phòng, an ninh có công nghệ tiên tiến và uy tín của 30 quốc gia từ khắp các châu lục đã có mặt tại đây, thể hiện tinh cảm, sự đoàn kết vì một thế giới tốt đẹp hơn.

Tại Triển lãm, các doanh nghiệp quốc phòng trong nước và quốc tế sẽ trưng bày và giới thiệu các trang thiết bị quân sự, vũ khí, giải pháp công nghệ cho tất cả các lực lượng Hải quân, Lục quân, Phòng không - không quân, tác chiến không gian mạng, hậu cần, kỹ thuật. Đây là biểu tượng cho lòng tin, mối quan hệ hữu nghị, hợp tác và phát triển; là tình cảm đầy ý nghĩa của bạn bè quốc tế dành cho đất nước, con người và Quân đội nhân dân Việt Nam - Quân đội anh hùng luôn thể hiện sự chân thành, trách nhiệm với bạn bè quốc tế.

Thưa toàn thể quý vị,

Bên cạnh xu thế lớn là hòa bình, hợp tác và phát triển, chúng ta đang chứng kiến sự gia tăng của những thách thức an ninh truyền thống và phi truyền thống ngày càng gay gắt, cần phải đẩy mạnh hợp tác quốc tế, đề cao chủ nghĩa đa phương và đoàn kết, phối hợp chặt chẽ giữa các quốc gia dựa trên công lý, lẽ phải và luật pháp quốc tế. Trong đó, tăng cường, mở rộng quan hệ hợp tác quốc tế, đối ngoại về quốc phòng, tạo dựng lòng tin giữa các nước trên thế giới có vai trò rất quan trọng.

Việt Nam thực hiện đường lối đối ngoại độc lập tự chủ, đa dạng hóa, đa phương hóa, là bạn bè tốt, là đối tác tin cậy và là thành viên



có trách nhiệm của cộng đồng quốc tế; hợp tác bình đẳng, cùng có lợi; tuân thủ Hiến chương Liên hợp quốc; tôn trọng độc lập, chủ quyền, toàn vẹn lãnh thổ, không can thiệp vào công việc nội bộ của nhau; góp phần vào sự nghiệp hòa bình, độc lập dân tộc, dân chủ và tiến bộ xã hội trên thế giới.

Chính sách quốc phòng của Việt Nam là hòa bình và tự vệ và vì Nhân dân. Quân đội nhân dân Việt Nam hiện đang tích cực tham gia các hình thức hợp tác quốc phòng phù hợp cả song phương và đa phương với các nước đối tác trên thế giới. Hợp tác công nghiệp quốc phòng và đặc biệt là Triển lãm Quốc phòng quốc tế Việt Nam 2022 sẽ mở ra các cơ hội hợp tác, cùng tìm hiểu nghiên cứu xu hướng phát triển của trang bị kỹ thuật, công nghiệp quốc phòng an ninh trên thế giới; đa dạng hóa các kênh mua sắm, tiếp nhận chuyển giao công nghệ của nước ngoài và sản xuất, trang bị khí tài, hậu cần đáp ứng cho lực lượng vũ trang các nước để phục vụ nhu cầu bảo vệ Tổ quốc, bảo vệ nhân dân trước những thách thức an ninh truyền thống và phi truyền thống.

Đây là dịp để tất cả chúng ta thắt chặt hơn mối quan hệ và cũng là cơ hội để Việt Nam được chào đón bạn bè quốc tế, chia sẻ văn hóa, nghệ thuật, giới thiệu về đất nước, con người của Việt Nam - một dân tộc yêu chuộng hoà bình, thân thiện, cần cù, mến khách.

Thưa toàn thể các quý vị,

Với sự chuẩn bị kỹ lưỡng của Ban Tổ chức Triển lãm, cộng hưởng với sự ủng hộ, yêu mến, quan tâm của Quý vị khách quý, tôi tin tưởng và chúc Triển lãm sẽ diễn ra thành công tốt đẹp và mang lại nhiều kết quả ấn tượng.

Xin chúc các vị đại biểu, khách quý dồi dào sức khỏe, hạnh phúc và thành công.

Chúc tất cả Quý vị có những giây phút thật tuyệt vời tại Việt Nam và tại Triển lãm Quốc phòng quốc tế Việt Nam 2022.

Xin trân trọng cảm ơn!

Một số hình ảnh ngày khai mạc Triển lãm Quốc phòng quốc tế Việt Nam 2022

Pictures of the first day of the Vietnam International Defence Expo 2022



CÔNG TY COLT

Colt là một trong những nhà thiết kế, phát triển và sản xuất súng hàng đầu thế giới. Trong hơn 175 năm qua, công ty đã cung cấp dịch vụ và sản phẩm cho khách hàng thương mại, quân đội và lực lượng chấp pháp ở Mỹ và trên khắp thế giới.

Colt là nhà cung cấp súng cho quân đội Mỹ, nhà cung cấp súng độc quyền cho quân đội Canada và cũng cung cấp sản phẩm cho các lực lượng vũ trang khác

trên thế giới. Súng Colt nổi danh trên toàn thế giới về độ chính xác, độ tin cậy và chất lượng. Súng ngắn và súng lục ổ quay Colt được trang bị cho các lực lượng quân sự và chấp pháp ở nhiều quốc gia. Súng Colt cũng được thợ săn và vận động viên thể thao trên toàn thế giới đặt mua. Cũng như súng ngắn, súng trường thương mại, súng thể thao, súng trường quân sự và súng cho lực lượng chấp pháp của Colt đã nổi danh trên khắp thế giới.



INTRODUCTION TO COLT

Colt is one of the world's leading designers, developers, and manufacturers of firearms. It has supplied commercial, military and law enforcement customers in the U.S. and throughout the world for over 175 years.

Colt is a supplier to the U.S. military, the exclusive supplier to the Canadian military and it also supplies its products to other armed forces around the world. Colt firearms enjoy a reputation throughout the world for accuracy, reliability and quality. Colt pistols and revolvers are carried by military and law enforcement personnel in numerous countries and are used by hunters and sportsmen and sports-women worldwide. Colt commercial, sporting, military and law enforcement rifles enjoy similar renown.



viettel

Theo cách của bạn



Với các sản phẩm Radar, Viettel đã làm chủ hoàn toàn về mặt công nghệ và tối đa nội địa hóa trong sản xuất nên giá thành chế tạo thấp hơn các sản phẩm có tính năng tương đương của nước ngoài.

NÒNG CỐT XÂY DỰNG TỔ HỢP CÔNG NGHIỆP QUỐC PHÒNG CÔNG NGHỆ CAO:

KHÁT VỌNG CỦA VIETTEL VÀ YÊU CẦU CỦA ĐẤT NƯỚC

Tổ hợp CNQP đóng vai trò rất quan trọng, dẫn dắt trong hệ thống đổi mới sáng tạo tại các cường quốc trên thế giới. Ở Việt Nam, quan điểm, chủ trương xuyên suốt của Đảng, Nhà nước trong nhiều năm qua về phát triển CNQP là tự chủ, tự cường, hiện đại, theo hướng lưỡng dụng, thực sự trở thành bộ phận quan trọng và mũi nhọn của công nghiệp quốc gia. Trở thành tổ hợp CNQP công nghệ cao là khát vọng của Viettel và cũng là con đường Viettel chắc chắn phải đi.

Tập đoàn Viettel thấy rằng, chỉ có tự chủ được thiết bị công nghệ cao cho cả quân sự, dân sự thì mới có thể đưa Việt Nam thoát khỏi bẫy thu nhập trung bình và không bị phụ thuộc. Nhìn ra các quốc gia xung quanh có thể thấy để đạt được mục tiêu tự chủ về công nghệ, hướng tới những mục tiêu lâu dài, các nước đã và đang có những bước đi hết sức bài bản, tập trung dành ưu tiên cho lĩnh vực nghiên cứu và phát triển (R&D). Việt Nam sẽ không có nền công nghiệp công nghệ cao hiện đại nếu Việt Nam vẫn tiếp tục đi mua sản phẩm, thiết bị của quốc gia khác. Bên cạnh đó, tiên phong, dẫn dắt luôn là yêu cầu được Viettel đặt ra trong quá trình phát triển của mình. Điều đó giúp Viettel thực hiện được những mục tiêu đột phá. Ngày nay, môi trường kinh doanh ngày càng cạnh tranh khốc liệt, Viettel bắt buộc phải chuyển dịch, thay đổi từ lấy viễn thông làm chủ đạo trở thành tập đoàn hàng đầu trong lĩnh vực công nghiệp và công nghệ.

Để xác định trở thành nòng cốt xây dựng tổ hợp CNQP công nghệ cao, không phải vì Viettel mới có ý tưởng ngày một, ngày hai, mà Viettel đã có sự chuẩn bị từ hơn 10 năm trước. Từ những bước đi đầu tiên, đến nay, doanh thu từ

nghiên cứu sản xuất đang dần chiếm tỷ trọng ngày càng cao trong tổng doanh thu của Viettel. Viettel đã nghiên cứu, sản xuất thành công nhiều sản phẩm công nghệ quân sự và dân sự “Make in Vietnam”, làm chủ nhiều công nghệ lõi quan trọng, sở hữu nhiều bằng sáng chế ở cả những thị trường khó tính nhất. Viettel đã làm chủ công nghệ, nghiên cứu, chế tạo thành công nhiều sản phẩm cả dân sự và quân sự, có tính năng tương đương hoặc ưu việt hơn với các sản phẩm cùng loại của các nước phát triển.

Tư tưởng và cách làm của Viettel đối với lĩnh vực công nghiệp công nghệ cao chính là phải làm chủ từ gốc của quá trình nghiên cứu, phát triển, tự nghiên cứu, làm chủ tối đa công nghệ lõi như chipset, bán dẫn, phần mềm... chứ không đi theo con đường gia công, lắp ráp, sản xuất theo license của nước ngoài. Chỉ khi làm chủ sản phẩm thì mới chủ động đảm bảo kỹ thuật, thay đổi tính năng phù hợp, xây dựng được nguồn nhân lực có trình độ, tích lũy kinh nghiệm trong nghiên cứu.

Chính vì vậy, Viettel xác định đối với từng việc, ví dụ, về thiết kế, phải làm chủ thiết kế hệ thống và sở hữu thiết kế. Hay như về sản phẩm, Viettel chia hệ thống thành các sub-systems, xác định phần nào làm được ngay, phần nào cần đi mua thì có lộ trình làm chủ sản xuất tại Việt Nam. Trong quá trình thực hiện, Viettel xác định sức mạnh ban đầu ở phần mềm - là lõi của sản phẩm và thế mạnh của Việt Nam, tiến tới làm chủ phần cứng và đặc biệt là chipset. Với một số lĩnh vực quan trọng khác như vật liệu mới... có thể theo hướng hợp tác.

Đặc biệt, về lưỡng dụng, kết hợp Quân sự, Dân sự, Viettel tối ưu bằng cách những công nghệ, kỹ thuật mới nhất, hiện đại nhất sau khi

được triển khai cho Quốc phòng sẽ được ứng dụng cho dân sự, tạo ra những sản phẩm có tính dẫn dắt thị trường, có khả năng cạnh tranh quốc tế. Giải pháp lưỡng dụng này vừa góp phần nâng cao tiềm lực quốc phòng, quốc gia vừa giúp phát triển kinh tế đất nước.

Tham dự triển lãm Quốc phòng Quốc tế Việt Nam 2022 lần này, Viettel ý thức được mình là doanh nghiệp mũi nhọn, đi đầu trong hoạt động an ninh quốc phòng tại Việt Nam qua đó các sản phẩm của Viettel mang đến đây đều là những sản phẩm tiên tiến, hiện đại nhất không chỉ cho lĩnh vực quân sự và còn cả lĩnh vực dân sự.

Ở gian hàng Công nghiệp Quốc phòng với hơn 70 sản phẩm bao gồm 7 khu vực trưng bày chính, bao gồm: Hệ thống các sản phẩm Ra đa; Thông tin liên lạc & tác chiến điện tử; Hệ thống tự động hoá chỉ huy điều khiển; Máy bay không người lái (UAV); Quang điện tử; Khu vực trải nghiệm sản phẩm mô hình mô phỏng; Tác chiến không gian mạng & công nghệ thông tin.

Tại Khu trưng bày “Kinh tế - quốc phòng trong kỷ nguyên số” do Cục kinh tế - Bộ Quốc phòng giao nhiệm vụ, Viettel mang đến sự kiện với 59 sản phẩm tiêu biểu trong toàn Tập đoàn để trưng bày tại khu “Kinh tế - quốc phòng trong kỷ nguyên số”. 59 sản phẩm được Tập đoàn lựa chọn là các sản phẩm, giải pháp tiêu biểu nhất về chuyển đổi số trên mọi lĩnh vực mà các đơn vị trực thuộc Tập đoàn đang nghiên cứu, sản xuất, kinh doanh. Sản phẩm từ phục vụ dân sinh, doanh nghiệp, bộ ban ngành, tới các sản phẩm phục vụ cho nhiệm vụ bảo vệ an ninh quốc phòng - quốc gia ứng dụng các công nghệ tiên tiến, hiện đại.

viettel
your way



Viettel has successfully researched and manufactured many "Make in Vietnam" military and civil technology products, mastered several essential core technologies and owned patents in even the most demanding markets.

Viettel thrives as core in building a formidable military-industrial complex in Vietnam

The high-tech national defence industrial complex plays a vital and leading role in the innovation system of the world powers. In Vietnam, for many years the firm policies of the Party and State on the development of the national defence industry are self-reliant, modern-oriented, and dual-purpose, becoming a crucial and spearhead part of the national industry. Becoming the core of the high-tech national defence industrial complex is Viettel's aspiration and also the duty Viettel must take.

Viettel Group believes that only mastery over high-tech equipment for both military and civil purposes can bring Vietnam out of the middle-income trap and dependence on other countries. Taking surrounding countries for examples, it can be seen that to achieve the goal of technological mastery in the long term, countries have been taking very methodical steps, prioritising the field of research and development (R&D). Vietnam will never have a modern high-tech industry if it continues to import products and equipment from other countries. Pioneering and leading are always the target set by Viettel in its development process, which helps Viettel achieve breakthrough goals. Today, the market is fiercely competitive, and Viettel is forced to shift from a telecommunications company only to a leading corporation in the field of industry and technology.

Viettel has prepared to become the core of the high-tech national defence industrial complex for more than ten years now. Viettel has successfully researched and manufactured many "Make in Vietnam" technology products for military and civil purposes, mastered several essential core technologies, and owned patents in even the most demanding markets. Viettel's civil and military products offer

equivalent or superior features to similar products of developed countries. Viettel's motto in this industry is to master the self-research process and core technologies rather than outsourcing and licensed production.

In particular, in terms of military-civil dual-purposes, Viettel optimises the process by using the latest and most modern technologies and techniques in civil products after being employed for defence. This will create products that are market-leading and internationally-competitive. This dual-use solution has contributed to improving the defence potential and helping develop the country's economy.

Attending the Vietnam International Defence Expo 2022, Viettel showcases more than 70 products at the Defence Industry Stand, divided into seven main display areas, namely Radar Product System, Communication & Electronic Warfare, Strategic Automated Command and Control Systems, Unmanned Aerial Vehicle (UAV), Optoelectronics, Simulation and Modelling Product Area; Cyberwarfare & Information Technology.

In the exhibition area "Economy - Defence in the Digital Age," tasked by the Department of Economic Affairs under the Ministry of National Defence, Viettel displays 59 typical products of the whole Group. The 59 products selected by Viettel Group are the most typical products and solutions for digital transformation in all fields that the Group's subsidiaries are researching, producing and trading. Products, from serving the people, businesses, ministries and sectors to products serving defence and security purposes, all apply advanced and modern technologies.

ATLA, NHẬT BẢN

Kính thưa các vị khách quý có mặt tại Triển lãm Quốc phòng quốc tế Việt Nam 2022, chúng tôi là Cục Vũ khí và Trang bị phòng vệ Nhật Bản (ATLA). Từ Nhật Bản – một quốc gia Châu Á, chúng tôi cùng nhiều doanh nghiệp sở hữu công nghệ tiên tiến tới dự Triển lãm này.

ATLA là một tổ chức mới được Bộ Quốc phòng Nhật Bản thành lập vào tháng 10-2015. Ngoài việc tiếp quản công tác quản lý tổng thể các nhiệm vụ phát triển vũ khí, trang bị phòng vệ, quản lý dự án và cung ứng từ Bộ Quốc phòng, chúng tôi còn có thêm nhiệm vụ mới là chuyển giao vũ khí, trang bị ra nước ngoài. ATLA luôn nỗ lực để quảng bá năng lực công nghệ cao của Nhật Bản tại các Triển lãm quốc phòng quốc tế trên quan điểm tăng cường hợp tác quốc tế về vũ khí, trang bị và kỹ thuật.

Tại Triển lãm lần này, ATLA quyết định đặt gian triển lãm của mình với ý tưởng chủ đạo là “hòa âm”, thể hiện quyết tâm của Nhật Bản là cùng với các quốc gia Đông Nam Á chơi một bản giao hưởng và cùng dệt nên mối quan hệ hữu nghị vững chắc, hướng tới tương lai.

Tại gian hàng ATLA, chúng tôi triển lãm các loại vũ khí, trang bị và công nghệ trong nhiều lĩnh vực như hàng hải, HA/DR, vận tải, giám sát và phát triển kinh doanh trong khu vực ASEAN.

Trong lĩnh vực hàng hải, tham gia triển lãm có Tổ chức Đăng kiểm Nhật Bản ClassNK chuyên cung cấp dịch vụ phân loại tàu; Hiệp hội Máy móc và Thiết bị tàu thủy Nhật Bản (JSMEA) cung cấp các loại máy móc thiết bị cao cấp cho tàu thủy thuộc sở hữu của Chính phủ Nhật Bản; Công ty Yanmar chuyên sản xuất và cung cấp các dòng động cơ tàu thủy đa dạng và Công ty sản xuất chân vịt, động cơ đẩy tàu thủy Nakashima.

Trong lĩnh vực HA/DR, Công ty JMUDS giới thiệu Hệ thống khử nhiễm hỗ trợ công tác khử nhiễm tại các khu vực gặp thiên tai, cũng như xe đổ bộ đa năng có khả năng di chuyển trên bờ biển cũng như ngoài khơi.

Trong lĩnh vực vận tải, Tập đoàn SUBARU sẽ giới thiệu trực thăng mới nhất của Nhật Bản, UH-2, đảm bảo cả tiện ích thực tế cũng như tính năng an toàn.

Trong lĩnh vực giám sát, Tập đoàn Mitsubishi Electric giới thiệu các hệ thống radar giám sát hàng không tiên tiến như FPS-3ME và TPS-P14ME. Tập đoàn Toshiba Infrastructure Systems & Solutions giới thiệu hệ thống radar 3D giám sát bờ biển nhỏ gọn, nhẹ và có tính cơ động cao.

Trong lĩnh vực phát triển kinh doanh, ITOCHU – Tập đoàn đang tìm kiếm cơ hội phát triển các dự án chuyển giao vũ khí, trang bị mới sang các quốc gia ASEAN trong đó có Việt Nam, sẽ cùng triển lãm với Nihon Parkerizing - Công ty chuyên sản xuất và cung cấp chất xử lý và chất phủ bề mặt vũ khí, trang bị như súng, pháo cỡ nhỏ cũng như xe quân sự.

Tại gian hàng ATLA, chúng tôi trưng bày nhiều trang thiết bị là kết tinh của công nghệ cao và sự tin cậy đến từ Nhật Bản, từ đó có thể giao lưu sâu rộng hơn nữa với các quốc gia ASEAN. Kính mời quý vị khách quý đến thăm gian hàng của ATLA để tìm hiểu công nghệ ưu việt từ Nhật Bản. Chúng tôi rất mong được chào đón quý vị!

ATLA, JAPAN

We are ATLA (Acquisition, Technology & Logistics Agency) from Japan, one of the Asian countries just like you. We came along with 10 Japanese companies and associations to introduce their advanced technologies and services.

ATLA is a new organization which was established in October 2015 at Japan Ministry of Defense (MOD). Overseas defense equipment transfer was added as its new mission, while tasks were integrated such as research and development, project management, procurement of JSDF's equipment, which MOD was previously taking in charge. ATLA is making effort to introduce Japan's advanced technology by participating in international defense equipment exhibitions for the promotion of defense equipment and technology cooperation.

At this Vietnam Defence Expo, ATLA has decided to set up a booth as a Japanese pavilion with the concept of “Echo”. It expresses our hope that harmonious music by both southeast Asia and Japan resonates beautifully, weaving together the fabric of a peaceful, lasting relationship.

The ATLA booth showcases Japan's defense equipment and technologies in the field of “Marine,” “HA/DR,” “Transportation,” “Surveillance,” and “Business Development” in the ASEAN region.

In the “Marine” field, the following 2 companies and 2 associations are exhibiting: ClassNK provides ship classification service, Japan Ship Machinery and Equipment Association (JSMEA) provides high-quality ship machinery and equipment for government-owned vessel etc., Yanmer Power Technology Co., Ltd. provides various types of engines for marine use, and Nakashima Propeller Co., Ltd. provides originally-designed marine propellers and thruster.

In the “HA/DR” field, JMU Defense Systems will introduce Type-94 Decontamination System which supports decontamination operation in disaster area, and Wheeled Multi-purpose Amphibious Vehicle which can be operated in coastal areas and open sea.

In the “Transportation” field, SUBARU CORPORATION will introduce the latest helicopter “UH-2” which has both utility and safety.

In the “Surveillance” field, Mitsubishi Electric Corporation will introduce FPS-3ME and TPS-P14ME which are advanced air surveillance systems, and Toshiba Infrastructure Systems & Solutions Corporation will introduce Coastal Surveillance 3D RADAR, which is compact and high mobility radar system.

Finally, in the field of “Business Development” in the ASEAN region, ITOCHU Corporation, who explores new overseas transfers items to ASEAN countries, including Vietnam, will exhibit with Nihon Parkerizing Co., Ltd., who widely provides surface treatment and coating for small arms and vehicles.

At the ATLA booth, we are exhibiting a lot of equipment incorporating Japan's highly reliable technology, in order to deepen relationship between Japan and ASEAN countries, including Vietnam. Please visit our booth and take a look at Japan's excellent equipment and technology. We are looking forward to seeing you!



GIỚI THIỆU DICOM

Thành lập năm 2007, Công ty Công nghệ DICOM là nhà sản xuất và tích hợp hệ thống thiết bị liên lạc và thông tin trọng yếu. Dicom đã cung cấp, lắp đặt và tích hợp thành công các dự án lớn và phức tạp tại Việt Nam và trên thế giới.

Chúng tôi luôn nỗ lực tư vấn và thiết kế các giải pháp hiệu quả và hoàn hảo nhất để đáp ứng yêu cầu khách hàng. Cung cấp, cài đặt và tích hợp các hệ thống có độ tin cậy cao luôn là ưu tiên hàng đầu của chúng tôi.

HỆ THỐNG VÀ GIẢI PHÁP CỦA DICOM

- Hệ thống tích hợp thông tin chiến thuật TACOM-21.
- Hệ thống chỉ huy thông tin thoại ICS2020 (VCCS).
- Hệ thống thông tin khí tượng hàng không D-AMIS.
- Hệ thống quan trắc thời tiết tự động D-AW21.
- Hệ thống tích hợp thông tin cho tàu hải quân và cảnh sát biển.
- Giải pháp điều khiển không lưu dân sự/quân sự.
- Các giải pháp cho trung tâm điều hành và chỉ huy.
- Giải pháp thông tin an toàn và cứu nạn toàn cầu GMDSS.

VÌ SAO NÊN LỰA CHỌN DICOM?

Kỹ sư chuyên môn cao

Với lực lượng kỹ sư đã cùng nhau xây dựng, phát triển hệ thống chuyên sâu và toàn diện, DICOM khẳng định thương hiệu trong cung cấp các sản phẩm chất lượng cao bằng cách không ngừng xây dựng đội ngũ kỹ sư tài năng và dày dặn kinh nghiệm.

Dịch vụ chuyên nghiệp

Đội ngũ nhân viên DICOM được trang bị kinh nghiệm thực tế với nhiều dự án trong nước và quốc tế. Chúng tôi xây dựng nền tảng công nghệ vững mạnh, đem tới khách hàng sự hài lòng tối đa và giá trị dịch vụ hậu mãi.

Công nghệ tiên tiến hàng đầu

Đội ngũ của DICOM cam kết đầu tư vào công nghệ hiện đại thông qua nghiên cứu và phát triển chuyên sâu để đảm bảo sản phẩm và dịch vụ chất lượng cao nhất cho khách hàng.



DICOM Technology Company founded in 2007, is a manufacturer and system integrator of high-performance safety communication equipment. Dicom has supplied, installed, and successfully integrated large and complex projects for not only civil but also military use. We focus on great efforts to advise and design the most effective and flawless solutions to meet our customers' requirements. Supplying, installing, and integrating highly reliable systems are always our top priority.

DICOM'S SYSTEM/ SOLUTION

- ICS2020 Voice Communication Control System (VCCS).
- TACOM-21 Integrated Tactical Communication System.
- D-AMIS Aviation Meteorological Information System.
- D-AW21 Automated Weather Observing System.
- Civil/Tactical Mobile ATC tower.
- Solution for air traffic control tower.
- Solution for Area Control Center.
- Solution for Emergency Operation Center (EOC).
- Solution for Command Center / Vehicle.
- Integrated Communication System (ICS) for Military Vessel.
- Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS).

To hear more about us, please see us at **BOOTH A.33-A.35** or contact us at info@dicomcorp.com

WHY DICOM?

Highly Specialized Engineers
DICOM has enjoyed steady growth thanks to the excellence of our expert engineering team and our reputation for offering superior products by constantly building a team of talented and seasoned engineers.

Professional Services
Our customer oriented staff equipped with practical experience and technological resources empowers us to provide our clients with maximum satisfaction and valuable post-sales-services.

Leading Edge Technology
The leadership of DICOM is committed to investing in state-of-the-art technology through in depth research and development to ensure highest quality products and services for our clients.

GLOBAL REACH

Headquarters
Vietnam: 15th Floor, Hapulico Center Building, 1st Nguyen Huy Tuong Str., Thanh Xuan Dist., Hanoi, Vietnam.
(+84) 24 22213077

Regional Offices
531A Upper Cross Street #04-95 Hong Lim Complex Singapore 051531
+65 98300091



INTRODUCTION TO DICOM

DICOM Technology Company, founded in 2007, is a manufacturer and system integrator of critical mission communication system. DICOM has supplied, installed, and successfully integrated large and complex projects in Vietnam and the world.

We focus on providing advice and designing the most effective and flawless solutions to meet customers' requirements. Supplying, installing, and integrating highly reliable systems are always our top priority.

DICOM'S SYSTEM/SOLUTION

- TACOM-21 Integrated Tactical Communication System
- ICS2020 Voice Communication Control System (VCCS).
- D-AMIS Aviation Meteorological Information System.
- D-AW21 Automated Weather Observing System.
- Integrated communication systems for Navy/Coast Guard Vessels.
- Solutions for air traffic management.

- Solutions for command centers.
- Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS).

WHY DICOM?

Highly-specialized Engineers

DICOM has enjoyed steady growth thanks to the excellence of our expert engineering team and our reputation for offering superior products by constantly building a team of talented and seasoned engineers.

Professional Services

Our client-oriented staff equipped with practical experience and technological resources empowers us to provide our clients with maximum satisfaction and valuable post-sales services.

Leading Edge Technology

The leadership of DICOM is committed to investing in state-of-the-art technology through in-depth research and development to ensure highest quality products and services for our clients.

CÔNG TY XE BỌC THÉP NIGAM



SƠ LƯỢC VỀ CÔNG TY

1. GIỚI THIỆU: Công ty Xe bọc thép Nigam Limited (AVNL) là một trong 7 công ty quốc phòng khu vực công (DPSU) được tách ra thành lập từ Hội đồng quản trị Nhà máy vũ khí trước đây, bắt đầu đi vào hoạt động từ ngày 1-10-2022. Mặc dù mới thành lập, AVNL thừa hưởng nguồn tài nguyên trí tuệ tích lũy trong nhiều thập kỷ của Hội đồng Nhà máy vũ khí Ấn Độ, có khả năng đáp ứng mọi yêu cầu và giải quyết mọi thách thức do quân đội đặt ra.

Nằm phần lớn ở miền Trung và Nam Ấn Độ, AVNL có 5 cơ sở sản xuất và Trụ sở chính đặt tại Chennai. AVNL đặt mục tiêu tối cao là “phần đầu trở thành nhà sản xuất xe bọc thép tầm cỡ thế giới và là thương hiệu toàn cầu đáng tin cậy đối với khách hàng trong nước và quốc tế”. Từ khi được thành lập, các cơ sở của AVNL đã cung cấp hơn 5.500 hệ thống bánh xích và 123.089 hệ thống xe bánh lốp cho Quân đội và Lực lượng bán quân sự Ấn Độ. Hiện tại, AVNL đạt tổng doanh thu khoảng 500 triệu USD.

2. CÁC CƠ SỞ CỦA AVNL: Thành lập năm 1961, Nhà máy sản xuất xe hạng nặng (HVF) Avadi đã tham gia sản xuất xe tăng chiến đấu chủ lực T-72 (xe tăng chiến đấu Ajeya cải tiến), T-90 (Bhishma) và xe tăng chiến đấu chủ lực Arjun. Ngoài xe tăng chiến đấu chủ lực, HVF còn sản xuất nhiều nền tảng hỗ trợ khác nhau như xe xích dựng cầu... Những nền tảng hỗ trợ này được thiết kế và phát triển hoàn toàn nội địa.

Thành lập năm 1984, Nhà máy vũ khí Medak (OFMK) có kinh nghiệm sản xuất xe chiến đấu bộ binh BMP-II và BMP-IK trong bốn thập kỷ. Ngoài BMP-II (SARATH-Cỗ xe chiến thắng), OFMK đã tự thiết kế và phát triển nhiều nền tảng khác nhau như: Xe cứu thương bọc thép bánh xích (AAT), cối tự hành bánh xích (CMT), xe trinh sát kỹ thuật bọc thép (AERV) và xe chỉ huy bánh xích (CCPT).

Nằm ở miền Trung Ấn Độ, Nhà máy xe máy Jabalpur (VFJ) có nhiệm vụ sản xuất các loại hệ thống xe bánh hơi bao gồm: Xe chống mìn 4x4 và 6x6 có khả năng chống lượng nổ đến 14 kg TNT, xe chở quân tải trọng đến 7,5 tấn, xe təc nước, xe chở đồ nhà bếp. Ngoài ra, VFJ có thực hiện bọc thép, chống đạn cho bất kỳ phương tiện nào cần thiết. Nhằm nâng cao năng lực công nghệ, Nhà máy VFJ đã bắt đầu thực hiện việc nâng cấp hệ thống pháo dã chiến cỡ nòng 130mm lên 155mm.

Có trụ sở tại Chennai, Nhà máy động cơ Avadi (EFA) sản xuất tất cả các loại động cơ cần thiết cho các hệ thống bánh xích lớn do AVNL sản xuất, bao gồm động cơ 300 Hp UTD-20 (cho xe BMP), động cơ tăng áp siêu nạp nén 780 Hp VS-46-6 (cho xe tăng T-72) và động cơ tăng áp 1000 Hp V92S2 (cho xe tăng T-90).

Cơ sở sản xuất thứ năm của AVNL là Nhà máy mẫu công cụ máy (MTPF) có trụ sở tại Mumbai. Lĩnh vực sản xuất của MTPF tập trung vào hộp số cho xe BMP-II, xe tăng chiến đấu chủ lực và các hệ thống pháo, cầu chi điện tử và hệ thống phóng bầy.

3. NĂNG LỰC SẢN XUẤT: AVNL có năng lực sản xuất hiện đại ngay từ khâu luyện kim, tạo hình kim loại, cắt, hàn, gia công chính xác và lắp ráp. Đây là những thành tố cơ bản và thiết yếu để sản xuất mọi hệ thống bánh xích và bánh hơi siêu lớn. Tại AVNL, chúng tôi biến những khái niệm từ bản thiết kế thành nền tảng cụ thể và có kinh nghiệm lâu đời trong việc tiếp thu bất kỳ công nghệ nào liên quan đến các hệ thống mặt đất. Đối với cơ sở sản xuất, AVNL có các cơ sở luyện kim mạnh để chế tạo vỏ khuôn

cát và đúc áp lực, rèn và xử lý nhiệt. AVNL cũng tự hào với các trung tâm gia công phức tạp nhất, có khả năng gia công hạng nặng như Plano Millers của Waldrich Coburg, Trung tâm phay tiện chính xác của WFL, VTLs và nhiều trung tâm mà bất kỳ ngành công nghiệp nặng nào cũng có thể nghĩ tới.

4. CƠ SỞ HẠ TẦNG CHẤT LƯỢNG CAO: AVNL cam kết cung cấp các sản phẩm có chất lượng cho khách hàng. Vì vậy, tất cả các cơ sở sản xuất của AVNL đều đáp ứng tiêu chuẩn chất lượng quốc tế QMS ISO 9001-2015, EMS ISO 14001-2015, OHSMS ISO 45001-2018, AEROSPACE STD AS 9100D-2016 EnMS ISO 50001-2018 và tiêu chí không kém phần quan trọng của NABL Accredited Labs (Phòng thí nghiệm kiểm định NABL). Ngoài thiết bị và phòng thí nghiệm, AVNL còn có cơ sở với các đường chạy thử nghiệm siêu lớn (APG và Sinusoidal) với mục đích kiểm chứng các nền tảng bánh xích và bánh hơi trước khi bàn giao cho khách hàng.

5. SẢN PHẨM TƯƠNG LAI: Tại AVNL, chúng tôi tin tưởng vào việc nâng cấp các nền tảng hiện có và phát triển các sản phẩm mới thông qua nghiên cứu và phát triển trong nước, đồng bộ với nhu cầu tương lai của quân đội. Trong loạt sản phẩm này, AVNL đã nâng cấp BMP-II bằng cách tích hợp ống ngắm tầm nhiệt đảm bảo khả năng bắn đêm cho lực lượng pháo và tên lửa. AVNL cũng đang thực hiện các dự án uy tín nhất gồm xe chiến đấu bộ binh tương lai (FICV), xe tăng chiến đấu tương lai (FRCV), xe tăng hạng nhẹ, xe sửa chữa bọc thép bánh xích (AVT-LR) và xe chiến đấu bọc thép bánh hơi - trinh sát và hỗ trợ (khung gầm thiết kế cho động cơ truyền động 8x8) và cam kết sẽ cung cấp các nền tảng mới này trong tương lai gần.

6. PHÁT TRIỂN NGUỒN NHÂN LỰC: Một tổ chức chỉ có thể trở nên vượt trội trong lĩnh vực cốt lõi của mình khi và chỉ khi nguồn nhân lực của tổ chức đó phù hợp với tầm nhìn và sứ mệnh của chính nó. AVNL cũng không phải là một ngoại lệ. AVNL đã thành lập 3 trung tâm đào tạo, đảm bảo phát triển kỹ năng nghề nghiệp cho mọi cá nhân ở mọi cấp độ thông qua việc xây dựng khung đào tạo nghề và kỹ thuật, nâng cao kỹ năng sẵn có, hình thành kỹ năng mới và khắc sâu tư duy đổi mới không chỉ ở vai trò hiện tại mà còn cho các vai trò trong tương lai của mỗi cá nhân, có tính đến các sản phẩm mới đang được phát triển và những thách thức đặt ra trong tương lai. Chương trình giảng dạy và hệ thống giáo trình được thiết kế theo cách trao quyền cho cá nhân với bộ kỹ năng phù hợp có khả năng cải thiện cơ bản nền tảng kiến thức của cá nhân và hiệu quả tổng thể của tổ chức.

7. PHÁT TRIỂN KINH DOANH: Như đã nêu trong tuyên bố tầm nhìn: “Phần đầu trở thành nhà sản xuất xe bọc thép tầm cỡ thế giới và là thương hiệu toàn cầu đáng tin cậy đối với khách hàng trong nước và quốc tế”, AVNL mong muốn cung cấp không chỉ các sản phẩm/nền tảng đầu cuối cho các quốc gia thân thiện mà còn cung cấp tư vấn kỹ thuật để thiết lập một hệ sinh thái phòng thủ hoàn chỉnh cho dây chuyền sản xuất các nền tảng, các hệ thống con, hay các bộ phận thay thế thiết yếu cho phép các nền tảng hoạt động. AVNL là công ty dày dặn kinh nghiệm trong việc tạo cơ sở hạ tầng và phát triển hệ sinh thái quốc phòng cho bất kỳ nền tảng quốc phòng nào. Do đó, công ty là đối tác đáng tin cậy cho khách hàng nước ngoài.

ARMORED VEHICLES NIGAM LIMITED



BRIEF:

1. INTRODUCTION: Armored Vehicles Nigam Limited (AVNL) is one of the seven DPSUs carved out of erstwhile Ordnance Factory Board and has started functioning from 1-10-2022. Though AVNL is a new entity, it carries the legacy of Ordnance Factory Board in terms of intellectual resource that has been created over decades, capacity to meet any unprecedented requirement and capability to meet any challenge posed by Armed Forces. Spread largely in the central and southern part of India, AVNL has five production units with Headquarter in Chennai. The ultimate vision of AVNL is “to strive to be a world class Armored Vehicle Manufacturer and a trusted global brand for domestic and international Customers.” Since inception, AVNL Units have already supplied more than 5,500 tracked and 123,089 wheeled platforms to Indian Armed Forces and Paramilitary Forces establishing its credential with the customers. Currently, the overall turnover of AVNL is around \$500 Million.

2. AVNL UNITS: Established in 1961, Heavy Vehicle Factory (HVF), Avadi, is engaged in manufacturing of Main Battle Tanks T-72 (Combat Improved Ajeya), T-90 (Bhishma) and MBT Arjun. Apart from main battle tanks, HVF also manufactures various supporting platforms like Bridge Laying Tank (BLT) and Trawl. These supporting platforms have been indigenously designed and developed.

Founded in 1984, Ordnance Factory Medak (OFMK) has been manufacturing Infantry Combat Vehicle BMP-II and BMP-IK for the last four decades. Besides BMP-II (SARATH-The Chariot to Victory), OFMK has indigenously designed and developed various platforms namely: Armored Ambulance Tracked (AAT), Carrier Mortar Tracked (CMT), Armored Engineering Reconnaissance Vehicle (AERV) and Carrier Command Post Tracked (CCPT).

Vehicle Factory Jabalpur (VFJ), located at the central part of India, manufactures variety of Wheeled Platforms which include: Mine Protected Vehicle both 4x4 and 6x6 having blast protection up to 14 Kg TNT, Troop Carrying Trucks up to payload capacity of 7.5T, Water Bowser, Kitchen Container. Also, bullet proofing of any kind of vehicle is being carried out at VFJ. Aiming to enhance its technological competence, VFJ has started upgrading Artillery Field Gun from 130 mm to 155 mm caliber.

Located at Chennai, Engine Factory Avadi (EFA) is manufacturing all kinds of engines required for mega tracked platforms which is being produced by AVNL. This includes: 300 Hp Engine UTD-20 (for BMP), 780 Hp Super Charged Engine VS-46-6 (for T-72 Tank) and 1000 Hp Turbo Charged Engine V92S2 (for T-90 Tank).

The fifth unit of AVNL, Machine Tool Prototype Factory (MTPF) is located in the financial capital of India, Mumbai. Its manufacturing domain includes Gear Boxes required for BMP-II, Main Battle Tanks and Artillery Gun, Electronic Fuses and Chaff Decoy Launcher.

3. MANUFACTURING CAPABILITY: AVNL possesses state-of-the-art manufacturing capability right from metallurgy, metal forming, metal cutting, welding, precise machining and assembly shop which is essentially required to manufacture any kind of mega tracked and wheeled platforms. We at AVNL translate the design board concept into a concrete platform and has time-honored tracked record of absorbing any technology related to Land

System. As far as manufacturing facility is concerned, AVNL has strong metallurgical facilities for making Sand and Pressure Die Casting, carrying out forgings and Heat Treatment thereof. In terms of heavy duty machining capability, AVNL boast to have the most sophisticated machining centers like Plano Millers from Waldrich Coburg, Precision Turn Mill Centers from WFL, VTLs and many more which any heavy industry can think of.

4. QUALITY INFRASTRUTURE: AVNL is equally committed to offer quality products to its customers and therefore has created set-up to validate all inputs (component/sub-system/systems) that go into making the end products. All Units of AVNL has already adopted to international quality standards which include: QMS ISO 9001-2015, EMS ISO 14001-2015, OHSMS ISO 45001-2018, AEROSPACE STD AS 9100D-2016 EnMS ISO 50001-2018 and last but not the least NABL Accredited Labs. Apart from equipment and labs, we have gigantic test track facilities (APG and Sinusoidal) to validate both tracked and wheeled platforms before offering them to its customer.

5. FUTURISTIC PRODUCTS: We at AVNL do believe in upgrading the existing platforms and developing new products through our in-house R&D setup which is in sync with the futuristic needs of Armed Forces. In this series, AVNL has already upgraded BMP-II by incorporating thermal sights and ensured night firing capability of main gun and missile as well. AVNL is working on the most prestigious projects: Futuristic Infantry Combat Vehicle (FICV), Future Ready Combat Vehicle (FRCV), Light Tank, Armored Vehicle Tracked-Light Repair (AVT-LR) and Wheeled Armored Fighting Vehicle-Recce & Support (on 8x8 wheeled chassis) and committed to offer these new platforms in the near future meeting aspirations of end user.

6. HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT: Needless to say that no organization can excel in its core field unless and until its workforce is aligned with its vision and mission, and AVNL is not an exception either. And therefore, AVNL has three training centers for ensuring the development of professional skills of every individual at every level of the organization by means of building the vocational and technical training framework, skill upgradation, creating new skills and inculcating innovative thinking not only for their existing role but also for the roles that are to be created in the future, taking into cognizance of new products under development and futuristic challenges lay ahead. The curriculum and program are designed in such a way that it empowers every individual with adequate skill set which essentially improves their knowledge base and overall efficiency of the organization.

7. BUSINESS DEVELOPMENT: As brought out in the vision statement of AVNL that it strives to be a world class Armored Vehicle Manufacturer and a trusted global brand for domestic and International Customers, we are keen to offer not only the end products/platforms to its friendly countries but also the technical consultancy to establish a complete defense Eco-system for manufacturing Line of Replaceable Units/Sub-Systems/Components which are essentially required to keep the platforms on-road. AVNL has a vast experience in creating infrastructure and developing defense Eco-system for any defense platform and therefore can be a trusted partner for its customer overseas.



DAMEN

Đối tác trụ cột trong giải pháp an ninh hàng hải

Phát triển riêng cho lực lượng hải quân và cảnh sát biển trên toàn thế giới trong nhiều thập kỷ qua, các tàu tuần tra xa bờ của Damen (OPV) linh hoạt và đa năng trên biển trong phạm vi hoạt động của hai lực lượng này và có thể được điều chỉnh để đáp ứng yêu cầu cụ thể của người sử dụng, cung cấp các giải pháp đã được kiểm chứng và có tính khả dụng cao với chuỗi cung ứng toàn cầu. Tàu do OPV của Damen có thiết kế theo tiêu chí đa nhiệm, thích ứng với nhiều chức năng nhiệm vụ khác nhau. Tàu OPV đặc biệt phù hợp đối với các nhiệm vụ về an ninh quân sự (tuần tra biên giới hải đảo và vùng biển đặc quyền kinh tế, chống ma túy, cướp biển) và an toàn hàng hải như tìm kiếm cứu nạn và ứng phó sự cố tràn dầu, kiểm ngư và một số nhiệm vụ khác. Ngoài ra, tàu cũng được thiết kế thích hợp với các hoạt động hỗ trợ nhân đạo như cứu trợ thảm họa thiên nhiên.

Với hơn 30 tàu đã được bàn giao và nhiều nền tảng khác đang trong quá trình đóng, tàu OPV của Damen cho thấy khả năng linh hoạt trong đáp ứng nhu cầu người sử dụng. Với chiều dài từ 50m đến 100m, tàu được Damen thiết kế và đóng theo phương thức chia khóa trao tay cùng với hỗ trợ trọn vòng đời sản phẩm. Tất cả tàu tuần tra Damen đều được thiết kế đáp ứng khả năng thực thi luật pháp của mỗi quốc gia, hoạt động trên biển và tạo cơ sở để duy trì sự hiện diện, phát hiện vi phạm, thu thập bằng chứng và truy tố tội phạm. Ngoài ra, đội tàu có thể đóng góp cho an ninh quốc gia bằng cách sử dụng khí tài cảm biến sẵn có để tăng cường thông tin về các tình huống hàng hải.

Tàu OPV cho cảnh sát biển được thiết kế tăng cường thích ứng

và nâng cao khả năng hoạt động trên biển. Tàu được sản xuất tuân theo các tiêu chuẩn dân sự, được trang bị các thiết bị thương mại sẵn có trên thị trường (COTS).

Tàu tuần tra xa bờ của lực lượng hải quân được điều chỉnh để thích hợp với chức năng hỗ trợ hải quân trong nhiệm vụ bảo vệ Tổ quốc. Thiết kế thân tàu được tối ưu hóa trong khi các khí tài cảm biến, thông tin liên lạc và trang bị vũ khí được nâng cấp và khả năng phòng chống và sửa chữa thiệt hại được tăng cường.

Cách tiếp cận “Hãy chọn những gì cần thiết và loại bỏ những gì không cần” giúp tàu OPV của Damen linh hoạt và tập trung theo nhiệm vụ. Các mô-đun chức năng với các thiết bị chuyên dụng (container chuyên dụng) có thể được di chuyển lên Khu vực đa nhiệm trên tàu, nhằm đáp ứng nhu cầu của nhiệm vụ kế tiếp.

Bộ phận Hợp tác kỹ thuật của Tập đoàn Damen hợp tác đóng tàu Damen tại các nhà máy địa phương ở bất kỳ nơi nào trên thế giới. Damen đem lại một giải pháp là sử dụng các tổng đoạn đóng sẵn và khi được yêu cầu, có thể cung cấp kết hợp gói hỗ trợ đào tạo với chuyên gia. Bằng cách sử dụng các cụm thiết bị đóng tàu đã tiêu chuẩn hóa, Damen có thể thiết kế tàu hoàn chỉnh đáp ứng yêu cầu cụ thể của khách hàng. Điều này giúp đạt hiệu quả về chi phí và có thể được áp dụng cho tất cả các lớp tàu trong dây sản phẩm của Damen với nhiều hoạt động hàng hải khác nhau. Cứ 5 dự án đóng tàu của Damen thì có 1 dự án được đề xuất đóng tại nước sở tại thông qua chương trình Hợp tác kỹ thuật Damen. Ngoài ra, khách hàng có thể lựa chọn mua gói thiết kế và tự đóng tàu tại một nhà máy do mình lựa chọn.



DAMEN - ONE OF YOUR PILLARS IN DELIVERING MARITIME SECURITY

Specifically developed for navies and coast guards worldwide over many decades, Damen's Offshore Patrol Vessels (OPVs) embody versatility. The OPV range, consisting of the OPV Military range and the OPV Coast Guard range, can be adapted to meet specific local requirements, offering proven solutions and high availability as a result of Damen's global supply chain. They are a true Multi Mission Platform, able to adapt to a diverse range of tasks. Military Security (border and EEZ surveillance, counter-drugs, piracy) and Marine Safety, including Search and Rescue and oil spill detection, as well as fishery inspections, are just some of the tasks most suited for OPVs. Additionally, they are perfect for humanitarian aid such as disaster relief.

With over 30 ships delivered and many under construction, Damen OPVs have proved highly flexible in meeting customers' demands. From 50 to 100 meters long, Damen delivers turnkey design, engineering and construction in addition to lifecycle support. All patrol vessels are designed for National Law Enforcement capabilities, to operate at sea and provide the basis for maintaining presence, detecting violations, gathering evidence and successful prosecution of criminals. They can even contribute to national security by using on-board sensors for maritime situational awareness.

The OPV Coast Guard is designed to be an adaptable and af-

fordable addition to any fleet and they are commercially constructed according to civilian standards, outfitted with commercial off-the-shelf equipment (COTS).

Offshore Patrol Vessels Military are modified Offshore Patrol Vessels for supporting navies in the task of homeland defence. The platform's signature has been further optimized. The sensor, communications and weapons fit has been upgraded and the damage repair capability has also been strengthened.

"Take what you need and leave the unnecessary." This approach makes the OPV versatile and mission focused. Mission modules (dedicated containers) containing specialist equipment can be lifted into the Multi Mission Bay, to meet the needs of the next mission.

Damen Technical Cooperation enables you to build your Damen vessel locally, anywhere in the world. We provide you with a prefabricated shipbuilding kit and can, on request, combine this with expert assistance, training and backup. By using standardised components it is possible to make a custom-built design while fulfilling specific local requirements. This cost-efficient concept can be applied to the full range of Damen vessels for a wide variety of marine operations. One in five Damen vessels is built on-site through the Damen Technical Cooperation program. In addition, clients can take the design-only option and have their vessel built by a shipyard of their choice.



TẬP ĐOÀN IAG

International Armored Group (IAG) là nhà sản xuất chuyên sâu các phương tiện bọc thép thương mại và chiến thuật với hơn 25 năm kinh nghiệm trong ngành, có các cơ sở sản xuất ở Mỹ, Canada, UAE, Thổ Nhĩ Kỳ, Bulgaria, Vương quốc Anh, Iraq và Pakistan. Với tổng không gian sản xuất rộng 228.600m² (750.000 mét vuông) và 500 nhân viên, IAG có khả năng sản xuất 250 xe bọc thép mỗi tháng. Bộ phận kỹ thuật của IAG có hơn 60 năm kinh nghiệm trong thiết kế và sản xuất xe bọc thép. Trong những năm qua, IAG đã có những bước phát triển đáng kể và trở thành một trong những nhà sản xuất xe bọc thép tiên tiến nhất về công nghệ trên thế giới.

SẢN PHẨM

Xe bọc thép chống mìn và chống phục kích Guardian Xtreme (MRAP) là phương tiện đã được kiểm chứng khi vượt qua các bài kiểm tra khả năng chống đạn và chống lượng nổ cấp độ STANAG mức 2. Guardian Xtreme được thiết kế sẵn có ở dạng dẫn động 4x4, có sàn hình chữ V để tăng cường khả năng chống nổ vượt trội lên đến cấp STANAG 2a, 2b và 3a.

Guardian Xtreme đáp ứng các nhiệm vụ chiến đấu, chiến thuật, trinh sát và có thể nhanh chóng ứng phó với các mối đe dọa ở vùng sâu vùng xa nhờ khả năng cơ động cao. Xe có thể chở tối đa 10 lính bộ binh trang bị đầy đủ, tính cả lái xe và chỉ huy. Xe cũng được trang bị ghế giảm chấn quân sự đã được kiểm chứng. Các phụ kiện tùy chọn có thể được tích hợp bao gồm trạm vũ khí điều khiển từ xa tự động, camera giám sát ảnh nhiệt, súng phóng lựu, đèn cân sáng...

IAG là công ty đầu tiên trên thế giới thử nghiệm và kiểm chứng thành công dòng Toyota Land Cruiser 300 hoàn toàn mới. Dòng xe VR7 TLC 300 này được IAG kiểm chứng đã thử nghiệm theo các tiêu chuẩn VPAM mới nhất về khả năng chống đạn và lượng nổ. Trong quy trình thử nghiệm bắn đạn thật, chiếc Toyota Land Cruiser VR7 bọc thép IAG Convoy® đã chịu được hơn 400 phát đạn súng trường 7,62x51mm và 5,56x45mm bắn ra từ mọi góc độ và điểm chạm ở mọi hướng của xe và thử nghiệm lượng nổ toàn diện theo tiêu chuẩn ERV2010. 70 năm qua, Toyota Land

Cruiser đã chứng tỏ là chiếc xe bọc thép dẫn động 4x4 đáng tin cậy, an toàn, bền bỉ và có khả năng vượt địa hình tốt nhất dành cho tất cả các tổ chức chính phủ, đoàn xe yếu nhân (VIP) và các công ty an ninh tư nhân trên toàn thế giới.

IAG RILA 8x8 là xe bọc thép nhiều bánh dạng module thế hệ mới với tính năng kỹ chiến thuật vượt trội. Thiết kế thân xe theo mô-đun và giáp bảo vệ mạnh của RILA 8x8 cung cấp một nền tảng đa năng cho phép tích hợp vượt mà các thiết bị phục vụ thực thi nhiệm vụ và hệ thống vũ khí đáp ứng nhu cầu trong chiến đấu của lực quân hiện đại. RILA 8x8 là một hệ thống có tốc độ và có khả năng cơ động cao, có thể hoạt động trong phạm vi rộng trên nhiều loại địa hình khó từ sa mạc đến Bắc cực. Xe được thiết kế đáp ứng yêu cầu cụ thể của các nhóm khách hàng khác nhau trong tác chiến hiện đại, gìn giữ hòa bình và hoạt động cứu trợ nhân đạo. Các phiên bản sẵn có cho từng nhiệm vụ cụ thể của RILA 8x8 gồm xe chiến đấu bọc thép, xe chiến đấu bộ binh, xe lội nước, xe trinh sát hóa học, sinh học, phóng xạ và hạt nhân (CBRN)...



IAG PROFILE

International Armored Group (IAG) is a specialized manufacturer of armored commercial and tactical vehicles with over 25 years of extensive experience in the industry with locations in the United States of America, Canada, United Arab Emirates, Türkiye, Bulgaria, United Kingdom, Iraq and Pakistan. With a combined manufacturing space of 750,000sq ft. and total number of 500 employees, IAG has the capability to manufacture up to 250 armored vehicles per month. IAG's engineering department has over 60 years of combined experience in design and manufacturing of armored vehicles. IAG has grown substantially over the years and have become one of the most technologically advanced armored vehicle manufacturers in the world.

PRODUCTS

The Guardian Xtreme Mine Resistant Ambush Protected (MRAP) is a fully Certified vehicle having successfully passed STANAG Level II blast and ballistic protection tests. The Guardian Xtreme is available in 4x4 and vehicle has a V-hull shaped floor to provide superior blast protection up to

STANAG 2a, 2b and 3a. Guardian Xtreme is specifically designed to meet combat, tactical and surveillance missions and can quickly respond to remote area threats due to its high maneuverability. It can sit up to 10 fully geared infantry personnel including driver and commander and is equipped with military grade certified blast attenuation seats. Optional accessories can be integrated which include automatic remote-control weapon station, thermal imaging surveillance cameras, grenade launcher, black out light etc.

International Armored Group is the FIRST company in the world to have tested and successfully certified the all New Toyota Land Cruiser 300 series. The IAG certified VR7 TLC 300 has been tested under the latest VPAM standards for vehicle ballistic and blast resistance. During the live fire testing procedure, the IAG Convoy® armored VR7 Toyota Land Cruiser withstood over 400 7.62x51mm and 5.56x45mm rifle rounds fired from all angles at all sides of the vehicle, and comprehensive blast testing under ERV2010

standard. In the past 70 years, the Toyota Land Cruiser has proven to be most reliable, safe, durable and capable off-road 4x4 armored vehicle for all the Government organizations, VIP convoys, and Private security companies across the world.

IAG RILA 8x8 is a new generation modular multi-wheeled armored vehicle with superior tactical and technical features. The modular and highly protected hull design of RILA 8x8 provides multipurpose platform that enables seamless integration of various types of mission equipment and weapon systems which meet the needs of modern armies in combat. The RILA 8x8 being an agile and highly maneuverable platform, can be operated over long distances in a wide range of challenging terrains from deserts to arctic conditions. Vehicle is designed to meet specific requirements of various clients in modern combat, peace keeping and human relief operations. RILA 8x8 is available in numerous mission configurations such as Armored Personnel Carrier, Infantry Fighting Vehicle, Amphibious Vehicle, CBRN Reconnaissance etc.



CÔNG TY KONŠTRUKTA

KONŠTRUKTA Defence - trước đây là doanh nghiệp nhà nước KONŠTRUKTA Trenčín - được thành lập năm 1953, chuyên thiết kế và phát triển các hệ thống vũ khí, đạn, hệ thống chỉ huy và điều khiển hỏa lực, hệ thống điện tử phòng không và cung cấp các giải pháp hiện đại hóa đặc biệt.

Ngoài trụ sở chính ở Dubnica nad Vahom, công ty có Cơ sở thử nghiệm chuyên biệt được phép cung cấp các dịch vụ thử nghiệm, kiểm tra và chứng thực. Cơ sở hạ tầng thử nghiệm chuyên biệt của KONŠTRUKTA Defence được xây dựng năm 1957, bố trí một số dây chuyền bắn, buồng lái đa giác, buồng khí hậu và nhiều thiết bị khác để cung cấp các dịch vụ đặc biệt cho cả công nghiệp quốc phòng và dân dụng cũng như đáp ứng các yêu cầu của khách hàng. Trong những năm qua, KONŠTRUKTA De-

fence đã thành công trong cải thiện năng lực sản xuất trong lĩnh vực pháo binh cốt lõi, cụ thể là loại pháo 155mm 52 cal. vượt trội thuộc hệ thống pháo tự hành ZUZANA 2, EVA 6x6 hoặc 8x8 được trang bị hệ thống giám sát hỏa lực (FCS) tiên tiến phù hợp với yêu cầu người sử dụng để có thể tích hợp với hệ thống pháo C2.

Từ năm 2019, KONŠTRUKTA Defence mở rộng hoạt động một cách có hệ thống sang sửa chữa và bảo dưỡng thiết bị quân sự tại cơ sở ở Moldava nad Bodvou. Công ty cung cấp dịch vụ sửa chữa và bảo dưỡng trên nhiều loại xe bánh lốp và xe bánh xích quân sự chủ yếu được sử dụng và hoạt động trong Lực lượng vũ trang Cộng hòa Slovakia, nhưng hiện đang dần mở rộng năng lực cung cấp các dịch vụ tương tự cho khách hàng ở nước ngoài.

KONŠTRUKTA Defence, a successor company of KONŠTRUKTA Trenčín, National Enterprise, founded in 1953, is primarily Design & Development Company of land and air defence weapon systems, ammunition, command & fire control systems, electronic systems and also offers special modernizations of already existing solutions.

Besides the HQ in Dubnica nad Vahom, we have our own specialized Testing Facility approved to provide accredited tests and services. Our Special Testing Facility was built in 1957 and disposes of several firing lines, driving polygon, climatic chambers and a lot more equipment to offer special services in both defence and civil industries and to fulfil requirements of our customers. Last couple of years we have been successfully improving our production capabilities aimed on our core artillery business in particular the outstanding 155mm 52 cal. family of Self-propelled Artillery Systems ZUZANA 2, EVA 6x6 or 8x8 fitted with advanced FCS designed to be aligned with user's requirements on integration of artillery C2 systems.

Since 2019, we have been systematically extending our operation into an area of Repairs and Maintenance activities of military equipment in our own facility in Moldava nad Bodvou. We provide repair and maintenance activities in a wide range of military wheeled and tracked vehicles mainly in use and operation of the Armed Forces of the Slovak Republic, but we are gradually expanding our capabilities to offer such services to other customers abroad.



EXCALIBUR INTERNATIONAL

cơ quan xuất khẩu đại diện cho Tập đoàn CZECHOSLOVAK (CSG) trên thị trường quốc tế

EXCALIBUR INTERNATIONAL tập trung vào một giải pháp khách hàng toàn diện, chủ yếu cung cấp các sản phẩm và dịch vụ từ các công ty của CSG, bao gồm lĩnh vực tài chính, đào tạo và hỗ trợ tại chỗ trong suốt vòng đời công nghệ và hoạt động như một đầu mối liên hệ thống nhất với các công ty, và với các đối tác bên ngoài.

EXCALIBUR INTERNATIONAL cũng có thể tìm kiếm các cơ hội kinh doanh hấp dẫn từ nước ngoài.

EXCALIBUR INTERNATIONAL tập trung vào các phần cứng máy bay và quân sự, bao gồm cả các dịch vụ hậu cần và hậu mãi liên quan. Là một phần của CSG, chúng tôi đang cung cấp các giải pháp phức hợp tích hợp sản phẩm xe tải chở hàng nổi tiếng thế giới TATRA, các sản phẩm của TATRA DEFENCE VEHICLE, đạn và vũ khí của ZVS và các giải pháp tiện ích cho các cấu trúc thượng tầng và container từ KARBOX.

- Dự án quốc tế quy mô lớn - bao gồm tài trợ dự án
- Giải pháp tùy chỉnh được thiết kế theo thông số kỹ thuật của từng khách hàng - từ giao hàng đến dịch vụ hậu mãi
- Giải pháp đa dạng, từ cung cấp sản phẩm/dịch vụ riêng lẻ đến các dự án đầu tư hoàn chỉnh trong lĩnh vực quân sự và dân sự.
- Dịch vụ hậu cần hoàn chỉnh
- Trang bị hoàn chỉnh cho lực lượng vũ trang
- Giải pháp sân bay toàn diện

EXCALIBUR INTERNATIONAL là đại diện chính cho bộ phận CSG AEROSPACE của CSG nắm giữ chi nhánh một số công ty Séc và Slovakia hoạt động trong ngành hàng không vũ trụ. Các sản phẩm và dịch vụ của các công ty này hỗ trợ cho nhau và đáp ứng nhu cầu của khách

hàng ở cả lĩnh vực dân sự và quân sự.

Nhờ đa dạng hóa sản phẩm, sức mạnh tổng hợp, sự hợp tác và tính linh hoạt cao giữa các công ty trong việc điều chỉnh sản phẩm theo yêu cầu cụ thể của khách hàng, các công ty đã và đang phấn đấu xây dựng một vị trí hàng đầu hoặc quan trọng trong ngành hàng không vũ trụ không chỉ ở Cộng hòa Séc và Slovakia, mà còn trên phạm vi toàn cầu.

CSG AEROSPACE cung cấp các giải pháp toàn diện và đáng tin cậy cao cho

- Radar
- Hệ thống ATM
- Tháp điều khiển không khí di động
- Máy bay
- Huấn luyện hàng không
- Hiện đại hóa và dịch vụ bảo trì, sửa chữa và vận hành (MRO)
- Thiết kế và phát triển máy bay
- Xử lý hàng hóa và dịch vụ ăn uống hàng không



EXCALIBUR INTERNATIONAL an export agency representing the CZECHOSLOVAK GROUP (CSG) on international markets

EXCALIBUR INTERNATIONAL focuses on a comprehensive customer solution, primarily offering products and services from CSG holding companies, but also integrates a portfolio of proven partners into projects.

EXCALIBUR INTERNATIONAL offers its customer services including financing, training and on-site support throughout the lifecycle of delivered technology and acts as a unified contact with holding companies, and also with proven partners outside. Moreover, it is able to search for interesting business opportunities around the world.

EXCALIBUR INTERNATIONAL focuses on aircraft and special purpose military hardware sales including associated logistics and aftersales services. As part of CSG holding we are providing complex solutions integrating the world-renowned cargo trucks TATRA, armory products of TATRA DEFENCE VEHICLE, ammunition & weapons of renowned ZVS and utility solutions for superstructures and containers from KARBOX.

- Large-scale international projects – including project funding
- Customized solutions designed to individual customer specifications – from delivery to after-sale services
- A full range of solutions – from delivery of individual products/services to complete investment projects in military and civil industries.
 - Complete logistics services
 - Land and airspace coverage
 - Complete equipment for armed forces
 - Complete Airport solution

EXCALIBUR INTERNATIONAL is the primary representative of the CSG AEROSPACE division of the CZECHOSLOVAK GROUP holding which affiliates several Czech and Slovak companies operating in the aerospace industry. Their products and services complement each other and respond to the demands of customers from both the civilian and military sector.

Thanks to product diversification, synergies among companies, their cooperation and high flexibility in adapting their products to specific customer requirements, the companies of the division have managed to build a leading, or important positions in the aerospace industry not only in the Czech and Slovak Republics, but also globally. CSG AEROSPACE delivers highly reliable and comprehensive solutions for

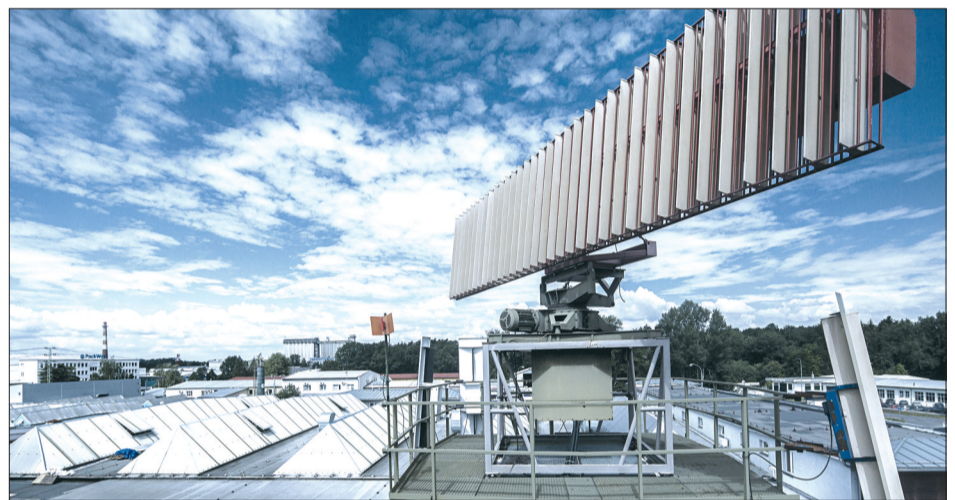
- Radars
- ATM Systems
- Mobile Air Control Towers
- Aircraft
- Aviation training
- Modernization and MRO services
- Aircraft Design and Development
- Air Cargo Handling & Catering

CÔNG TY HTT TECH

HTT TECH được thành lập từ năm 2013 với định hướng hợp tác cùng các đối tác lớn có nhiều năm kinh nghiệm từ châu Âu, đặc biệt là Cộng hòa Séc, trong các lĩnh vực quốc phòng, an ninh và dân sự cho thị trường Việt Nam.

Hiện nay với sự phát triển liên tục về khoa học kỹ thuật, HTT TECH cũng không ngừng đổi mới, mở rộng mạng lưới đối tác để cung cấp những dịch vụ và trang thiết bị tốt nhất, phù hợp nhất cho các yêu cầu từ khách hàng. HTT TECH còn là đơn vị đại diện cho tập đoàn CZECHOSLOVAK GROUP (CSG), là tập đoàn đa ngành, đa lĩnh vực, trong đó nổi bật là lĩnh vực quốc phòng, an ninh, hàng không...

Với bề dày kinh nghiệm trong suốt quá trình thành lập và phát triển, HTT TECH cùng các đơn vị trực thuộc CSG hoàn toàn đủ khả năng cung cấp những giải pháp quốc phòng toàn diện và tối ưu nhất, phù hợp với điều kiện thực tế.



INTRODUCTION TO HTT TECH JSC

HTT TRADE SERVICE AND TECHNOLOGY JSC (HTT TECH) was established in 2013 with the orientation of cooperating with partners from Europe, especially the Czech Republic, in the field of defense, security and civil industry for the Vietnamese market.

At present, with the continuous development of science and technology, HTT TECH is also constantly developing and expanding its network of partners to provide the best and most suitable services and equipment for the requirements of customers. HTT TECH is also the representative of CZECHOSLOVAK GROUP (CSG), a multi-industry holding company, of which the outstanding areas are defense, security, aviation, etc.

With our experience throughout the establishment and development, HTT TECH together with CSG are fully capable of providing the most comprehensive and optimal defense solutions, suitable for the real conditions.





TRIỂN LÃM QUỐC PHÒNG QUỐC TẾ
VIỆT NAM 2022

DAY
2



VIETNAM INTERNATIONAL
DEFENCE EXPO 2022

SPEECH BY VIETNAMESE PRIME MINISTER PHAM MINH CHINH

at the opening ceremony of the Vietnam International Defence Expo 2022

*Leaders of Defence Ministries and Militaries,
Delegates and distinguished guests,*

On behalf of the Government of the Socialist Republic of Vietnam, I warmly welcome all the delegates and representatives of defence-security enterprises from 30 countries to the opening ceremony of the Vietnam International Defence Expo 2022 in Hanoi, the city for peace and the heroic capital of thousands-of-year civilisation of Vietnam.

I would like to take this opportunity to extend my warmest greetings and best wishes to you all!

Ladies and gentlemen,

Amid the vigorous international integration across various fields, the Party and State of Vietnam have always paid special attention to, consolidated and developed defence cooperation with countries around the world.

Aiming at strongly promoting international integration, strengthening defence relations, enhancing trust between Vietnam and other countries, and boosting cooperation in defence industry, the Vietnam International Defence Expo 2022 is a good opportunity for defence policymakers and defence-security industry enterprises to meet, exchange ideas, and foster cooperation, heading for a world of peace, cooperation and prosperous development.

The Government of Vietnam highly appreciates the responsibility and efforts of the Vietnamese Ministry of National Defence and your contribution to the preparation, organisation, and participation in the first Vietnam International Defence Expo. Overcoming all the difficulties posed by the Covid-19 pandemic, 170 defence and security units and enterprises with advanced and prestigious technologies from 30 countries around the world are here today, showing friendship and solidarity for a better world.

The Expo is where domestic and international defence enterprises display and introduce military equipment, weapons, technological solutions for all forces, from navy to land force, air defence - air force, cyberspace, logistics and engineering. This is a symbol of trust, friendship, cooperation and development, as well as the sentiments of international friends towards Vietnam, its people and the heroic Vietnam People's Army, always responsible and sincere towards international friends.

Ladies and gentlemen,

Apart from the major trend of peace, cooperation and development, the world is also experiencing a rise in increasingly fierce traditional and non-traditional security challenges, requiring nations to strengthen international cooperation and uphold multilateralism, solidarity and close coordination on the basis of justice and international law. In that context, the enhancement and expansion of defence cooperation and relations as well as the building of trust among countries play a very important role.

Vietnam implements its foreign policy of independence, self-reliance, diversification and multilateralisation of relations, being a good friend, a reliable partner and a responsible member of the international community; upholding equal cooperation for mutual benefit, complying with the Charter of the United Nations; respecting national independ-



Prime Minister Pham Minh Chinh and Minister of National Defence General Phan Van Giang talk with officers and soldiers at the Expo.

ence, sovereignty, and territorial integrity, and non-interference in each other's internal affairs; contributing to peace, national independence, democracy and social progress in the world.

Vietnam's defence policy is to foster peace and self-defence and for the people. The Vietnam People's Army is actively participating in appropriate mechanisms of bilateral and multilateral defence cooperation with partners in the world. Cooperation in defence industry, especially the International Defence Expo 2022, will open up opportunities for cooperation and studying technical equipment and defence-security industry development trend in the world; diversification of channels of procurement, technology transfer and manufacture of equipment, weaponry and logistics, meeting the demand of safeguarding the nations and protecting the people against traditional and non-traditional security challenges.

This is an opportunity for us to strengthen our relations and for Vietnam to welcome international friends to the country, share its cultural and artistic features, and introduce the peace-loving, friendly, industrious and hospitable people and country of Vietnam.

Ladies and gentlemen,

With the thorough preparation of the Organising Committee, the support, sentiments and interests of international guests, I believe the Expo will be a great success with impressive results.

I wish all the delegates and distinguished guests good health, happiness and success.

Have a great time in Vietnam and at the first Vietnam International Defence Expo 2022.

Thank you very much!